

Heckermann®

KOSA ELEKTRYCZNA AKUMULATOROWA HY-2

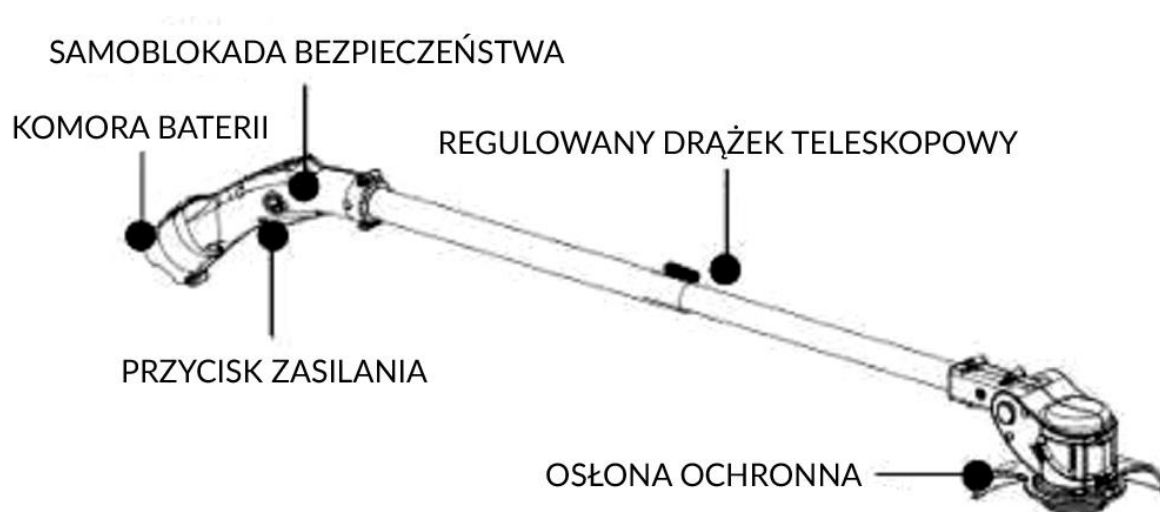


INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed przystąpieniem do użytkowania i konserwacji urządzenia należy uważnie przeczytać i w pełni zrozumieć niniejszą instrukcję. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu zależnie od potrzeby jego ulepszenia.

1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Obowiązuje całkowity zakaz użytkowania tego produktu przez dzieci.
2. Urządzenie można używać tylko w przy wystarczającym oświetleniu i braku innych osób w obszarze koszenia.
3. Zabrania się koszenia w deszczowe dni terenów, na których znajdują się stalowe rury i duża ilość kamieni.
4. Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić stan urządzenia. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub zużyte, należy najpierw wymienić uszkodzone lub zużyte elementy na części zamienne. Następnie można użyć urządzenia.
5. Nie należy nosić luźnej odzieży podczas użytkowania urządzenia. Włosy, ręce i stopy muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od pracujących części urządzenia.
6. Zabrania się narażanie urządzenia na deszcz lub wilgoć, ponieważ może to spowodować dostanie się wody do akumulatora, a w konsekwencji jego uszkodzenie.
7. Gdy zachodzi potrzeba pozostawienia urządzenia bez nadzoru, usunięcia przeszkód, zlikwidowania nieprawidłowych wibracji czy wymiany ostrza, należy odłączyć urządzenie od zasilania. Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności dotyczących urządzenia należy poczekać, aż ostrze całkowicie się zatrzyma.



Czas ładowania: 30/1 godz.

Materiał: Rura stalowa/aluminiowa, tworzywa konstrukcyjne ABS

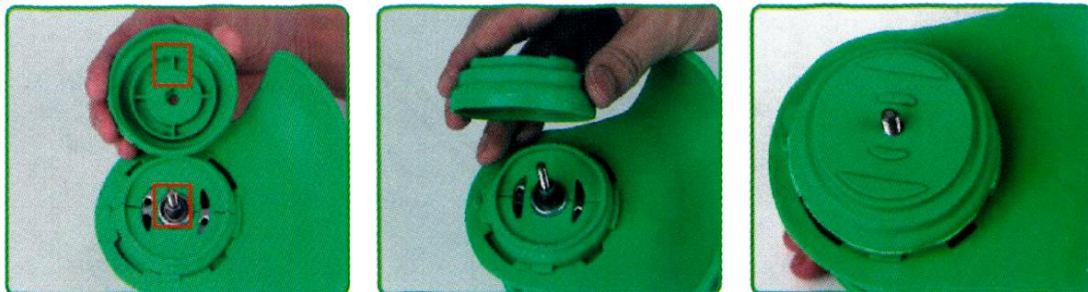
! Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i jest przystosowane tylko do koszenia trawy na trawniku ogrodowym.

2. SPOSÓB UŻYCIA

1. Przesuń przełącznik w dół, aby wyregulować długość drążka teleskopowego.



2. Montaż osłony



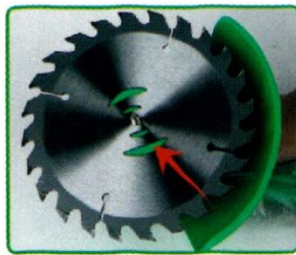
3. Regulacja kąta osłony silnika: naciśnij okrągły przycisk, aby dostosować kąt osłony:



4. Montaż ostrza: zlokalizuj szczelinę służącą do mocowania ostrza na końcu teleskopowego pręta kosiarki. Następnie włóż ostrze do szczeliny, wyrównaj otwór na śrubę i obróć ostrze tak, aby weszło w szczelinę.



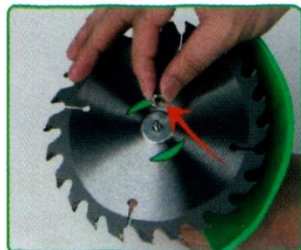
Przyłóż ostrze.



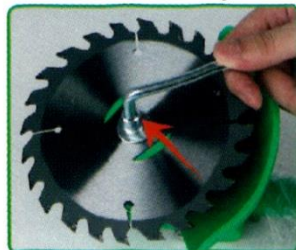
Wyreguluj położenie ostrza i załóż je.



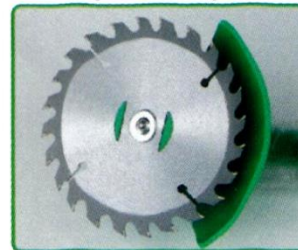
Zamocuj podkładkę pod śrubę.



Włóż śrubę mocującą.



Przykręć śrubę.



Montaż ostrza zakończony

3. INSTALACJA KOŁA

1. Załóż osłonę zabezpieczającą
2. Wkręć śruby z dwóch stron
3. Nałóż element pokazany na zdjęciu nr. 3 i przykręć śrubą
4. Nałóż kółka
5. Mocno dokręć śruby kół (nr 4).
6. Powtórz te czynności z drugim kołem i zakończ



3. Specyfikacja techniczna

Model	HY-2
Napięcie wejściowe	220-240V / 50-60 Hz
Materiał:	tworzywo sztuczne + stal nierdzewna
Prędkość obrotowa bez obciążenia:	6000 rpm
Bateria:	bateria litowa 21 V 1500 mAh
Moc znamionowa:	450 W
Prędkość obrotowa	0-12000 r/min
Długość pręta teleskopowego	99-135 cm
Czas ładowania	ok. 2 h

Zawartość opakowania

1 x Elektryczna kosiarka do trawy
1 x Piła tarczowa
2 x Ostrze ze stali nierdzewnej
5 x Ostrze z tworzywa sztucznego

2 x Bateria
1 x Ładowarka
1 x Klucz płaski

Designed in Poland

Made in P.R.C.

Importer:

Big5 Krzysztof Czurczak
ul. Wysockiego 41/6
42-218 Częstochowa
NIP: 6861576041
www.heckermann.pl

Producent:

Shenzhen Kingwise Technology Co., Ltd.
Address: Room 3D, No.8 East Area, Shangxue Industrial
Zone, Jihua Rd, Long Gang, Shenzhen City, China



Heckermann®

ELECTRIC SCYTHER ACUMULATORY HY-2

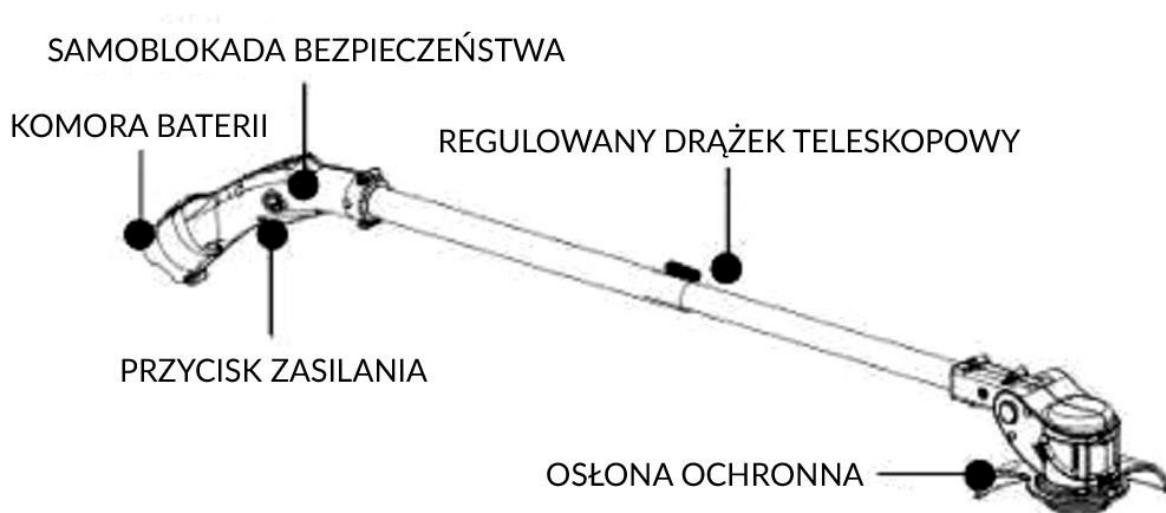


INSTRUCTION MANUAL

Please read carefully and fully understand this manual before using and maintaining the device. We reserve the right to change the product specifications depending on the need for improvement.

1. PRECAUTIONS

1. It is strictly prohibited for children to use this product.
2. The device can only be used in sufficient light and in the absence of other people in the mowing area.
3. It is forbidden to mow areas with steel pipes and a large number of stones on rainy days.
4. Before use, carefully check the condition of the device. If the device is damaged or worn, first replace the damaged or worn parts with replacement parts. Then you can use the device.
5. Do not wear loose clothing when using the device. Hair, hands and feet must be at a safe distance from the working parts of the device.
6. It is forbidden to expose the device to rain or moisture, as this may cause water to enter the battery, resulting in damage.
7. When it is necessary to leave the device unattended, remove obstacles, eliminate abnormal vibrations or replace the blade, unplug the device from the power supply. Wait until the blade has come to a complete stop before doing anything to the device.



Czas ładowania: 30/1 godz.

Material: steel/aluminum pipe, ABS engineering plastics

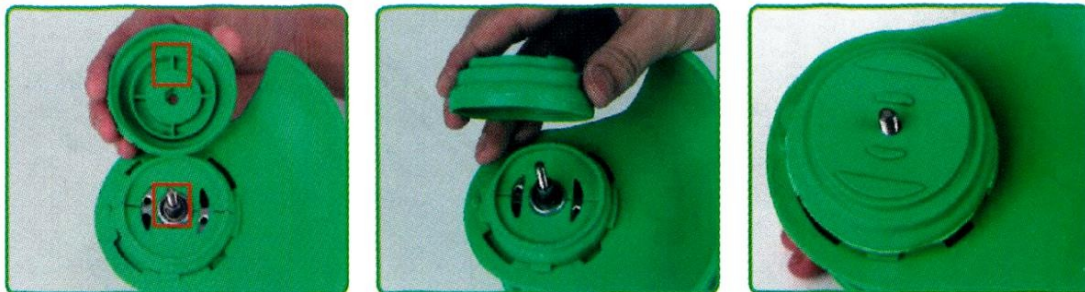
! The device is designed for home use and is suitable only for mowing grass on the garden lawn.

2. USE.

1. Slide the switch down to adjust the length of the telescopic rod.



2. Assembly of the cover



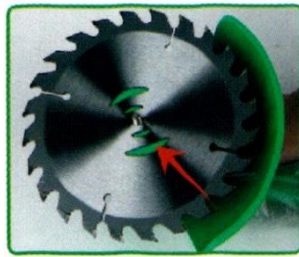
3. Adjust the angle of the motor cover: press the round button to adjust the angle of the cover:



4. Installing the blade: locate the slot used to attach the blade to the end of the telescopic mower bar. Then insert the blade into the slot, align the screw hole and rotate the blade so that it enters the slot.



Przyłóż ostrze.



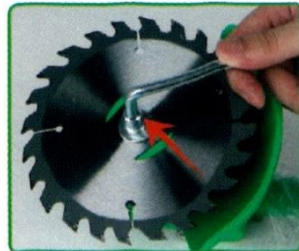
Wyreguluj położenie ostrza i załóż je.



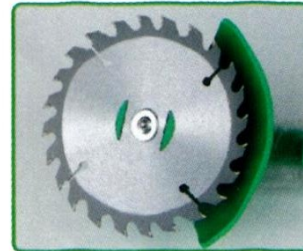
Zamocuj podkładkę pod śrubę.



Włóż śrubę mocującą.



Przykręć śrubę.



Montaż ostrza zakończony

3. WHEEL INSTALLATION

1. Put on the protective cover
2. Screw in the screws on both sides
3. Apply the element shown in photo No. 3 and fasten with a screw
4. Apply the wheels
5. Tighten the wheel bolts (#4) firmly.
6. Repeat these steps with the other wheel and finish with



3 Technical specifications

Model	HY-2
Input voltage	220-240V / 50-60 Hz
Material:	plastic + stainless steel
No-load speed:	6000 rpm
Battery:	lithium battery 21 V 1500 mAh
Rated power:	450 W
Speed	0-12000 r/min
Length of telescopic rod	99-135 cm
Charging time	approx. 2 h

Package contents

1 x Electric Lawn Mower
1 x Circular saw
2 x Stainless steel blade
5 x Plastic blade

2 x Battery
1 x Charger
1 x wrench

Designed in Poland

Made in P.R.C.

Importer:

Big5 Krzysztof Czurczak
ul. Wysockiego 41/6
42-218 Częstochowa
NIP: 6861576041
www.heckermann.pl

Manufacturer:

Shenzhen Kingwise Technology Co., Ltd.
Address: Room 3D, No.8 East Area, Shangxue Industrial
Zone, Jihua Rd, Long Gang, Shenzhen City, China



Heckermann®

ELEKTRISCHE SENSE AKKUMULATION HY-2

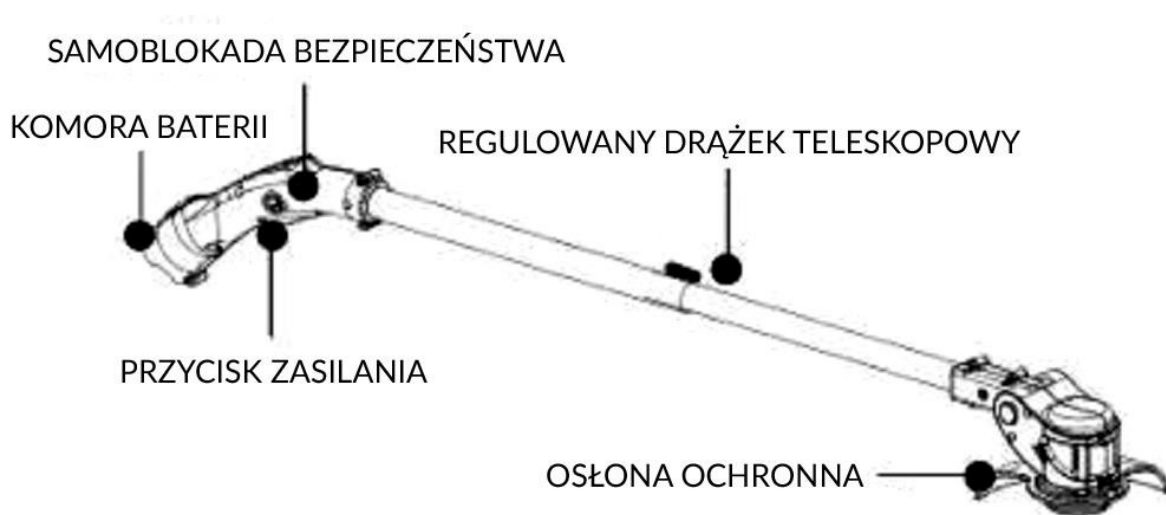


GEBRAUCHSANWEISUNG

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen und warten. Wir behalten uns das Recht vor, die Produktspezifikationen je nach Verbesserungsbedarf zu ändern.

1. VORSICHTSMASSNAHMEN

1. Es ist strengstens untersagt, dass Kinder dieses Produkt verwenden.
2. Das Gerät darf nur bei ausreichender Beleuchtung und ohne andere Personen im Mähbereich eingesetzt werden.
3. Es ist verboten, an Regentagen Flächen mit Stahlrohren und einer großen Anzahl von Steinen zu mähen.
4. Prüfen Sie den Zustand des Geräts vor dem Gebrauch sorgfältig. Wenn das Gerät beschädigt oder abgenutzt ist, ersetzen Sie zunächst die beschädigten oder abgenutzten Teile durch Ersatzteile. Das Gerät kann dann verwendet werden.
5. Tragen Sie bei der Benutzung des Geräts keine weite Kleidung. Haare, Hände und Füße müssen einen sicheren Abstand zu den funktionierenden Teilen des Geräts haben.
6. Es ist verboten, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit auszusetzen, da dadurch Wasser in den Akku eindringen und diesen beschädigen kann.
7. Wenn es notwendig ist, das Gerät unbeaufsichtigt zu lassen, Hindernisse zu beseitigen, abnormale Vibrationen zu beseitigen oder das Messer auszutauschen, trennen Sie das Gerät von der Stromzufuhr. Warten Sie, bis das Messer vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie irgendwelche Arbeiten am Gerät durchführen.



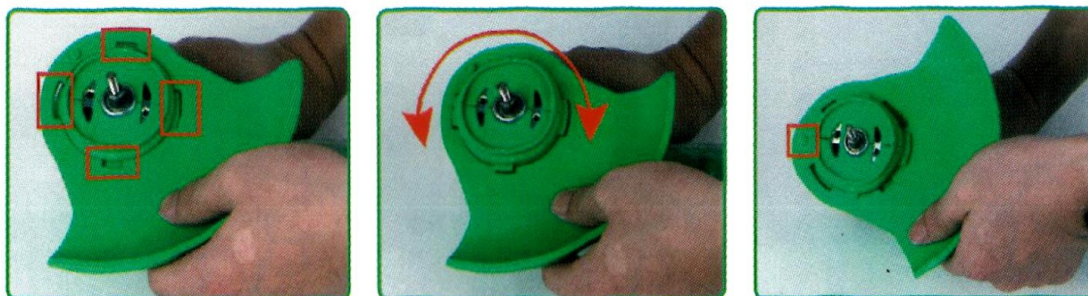
Czas ładowania: 30/1 godz.

Material: Stahl-/Aluminiumrohre, ABS-Kunststoff

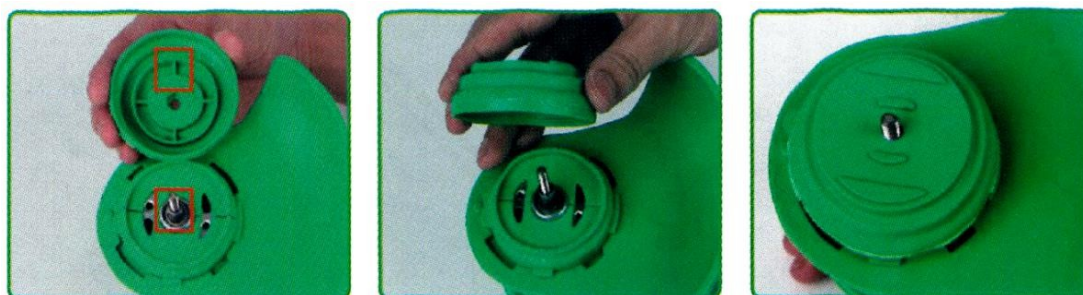
! Die Maschine ist für den Hausgebrauch konzipiert und eignet sich nur zum Mähen von Gras auf dem Gartenrasen.

2. ANWENDUNGSMETHODE

1. Schieben Sie den Schalter nach unten, um die Länge der Teleskopstange einzustellen.



2. Montage der Abdeckung



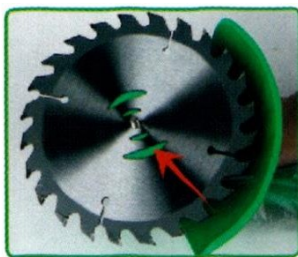
3. Einstellen des Winkels der Motorabdeckung: Drücken Sie den runden Knopf, um den Winkel der Abdeckung einzustellen:



4. Einbau des Messers: Suchen Sie den Schlitz zur Befestigung des Messers am Ende des Teleskopmähbalkens. Führen Sie dann die Klinge in den Schlitz ein, richten Sie das Schraubenloch aus und drehen Sie die Klinge so, dass sie in den Schlitz eintritt.



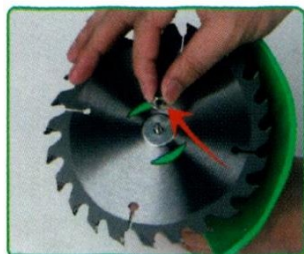
Przyłóż ostrze.



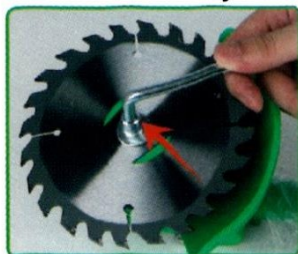
Wyreguluj położenie ostrza i załóż je.



Zamocuj podkładkę pod śrubę.



Włóż śrubę mocującą.



Przykręć śrubę.



Montaż ostrza zakończony

3. RADMONTAGE

1. Setzen Sie die Schutzhülle auf
2. Die Schrauben auf beiden Seiten eindrehen
3. Bringen Sie das in Foto Nr. 3 gezeigte Element an und schrauben Sie es mit der Schraube fest.
4. Bringen Sie die Räder an
5. Ziehen Sie die Radbolzen (Nr. 4) fest an.
6. Wiederholen Sie diese Schritte mit dem zweiten Rad und vervollständigen Sie die



3 Technische Daten

Modell	HY-2
Eingangsspannung	220-240V / 50-60 Hz
Material:	Kunststoff + rostfreier Stahl
Geschwindigkeit im Leerlauf:	6000 Umdrehungen pro Minute
Batterie:	Lithium-Batterie 21 V 1500 mAh
Nennleistung:	450 W
Geschwindigkeit	0-12000 U/min
Länge der Teleskopstange	99-135 cm
Aufladezeit	ca. 2 h

Inhalt des Pakets

1 x Elektrischer Rasenmäher

1 x Kreissäge

2 x Klinge aus rostfreiem Stahl

5 x Kunststoffklinge

2 x Batterie

1 x Ladegerät

1 x
Schraubenschlüssel

Entworfen in Polen

Hergestellt in P.R.C.

Importeur:

Big5 Krzysztof Czurczak ul.

Wysockiego 41/6

42-218 Częstochowa

NIP: 6861576041

www.heckermann.pl

Hersteller:

Shenzhen Kingwise Technology Co., Ltd.

Adresse: Raum 3D, Nr. 8 East Area, Shangxue Industrial Zone,
Jihua Rd, Long Gang, Shenzhen City, China



Heckermann®

ELEKTRICKÁ KOSA AKUMULATIVNÍ HY-2

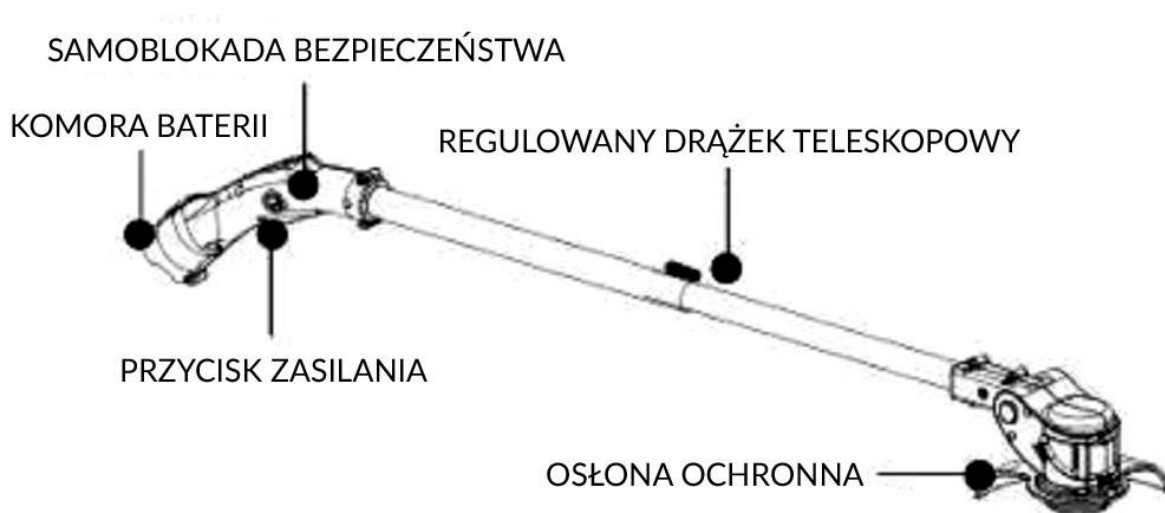


NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím a údržbou přístroje si pečlivě přečtete tento návod a plně mu porozumějte.
Vyhraujeme si právo změnit specifikace výrobku v závislosti na potřebě jeho vylepšení.

1. PŘEDPISY

1. Dětem je používání tohoto výrobku přísně zakázáno.
2. Příklad smí být používán pouze při dostatečném osvětlení a bez přítomnosti dalších osob v prostoru sečení.
3. V deštivých dnech je zakázáno sekat plochy s ocelovými trubkami a velkým množstvím kamenů.
4. Před použitím pečlivě zkontrolujte stav přístroje. Pokud je přístroj poškozený nebo opotřebovaný, vyměňte nejprve poškozené nebo opotřebované díly za náhradní. Poté lze přístroj používat.
5. Při používání spotřebiče nenoste volné oblečení. Vlasy, ruce a nohy musí být v bezpečné vzdálenosti od pracovních částí spotřebiče.
6. Je zakázáno vystavovat zařízení dešti nebo vlhkosti, protože by mohlo dojít k vniknutí vody do baterie a jejímu poškození.
7. Pokud je nutné ponechat spotřebič bez dozoru, odstranit překážky, odstranit neobvyklé vibrace nebo vyměnit nůž, odpojte spotřebič od napájení. Před prováděním jakýchkoli prací na přístroji vyčkejte, dokud se nůž zcela nezastaví.



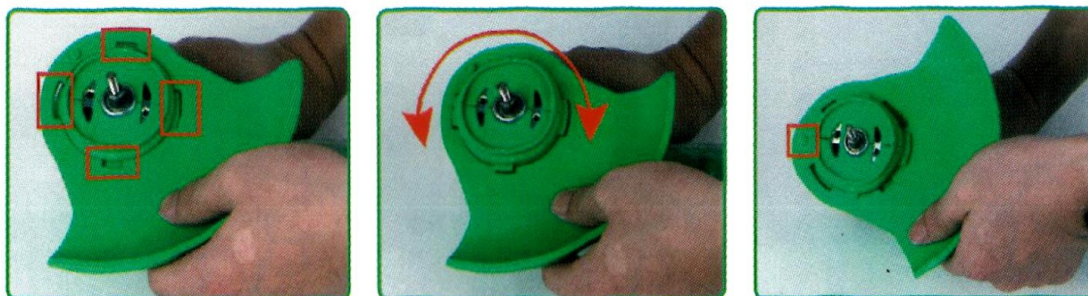
Czas ładowania: 30/1 godz.

Materiál: ocelové/hliníkové trubky, technický plast ABS

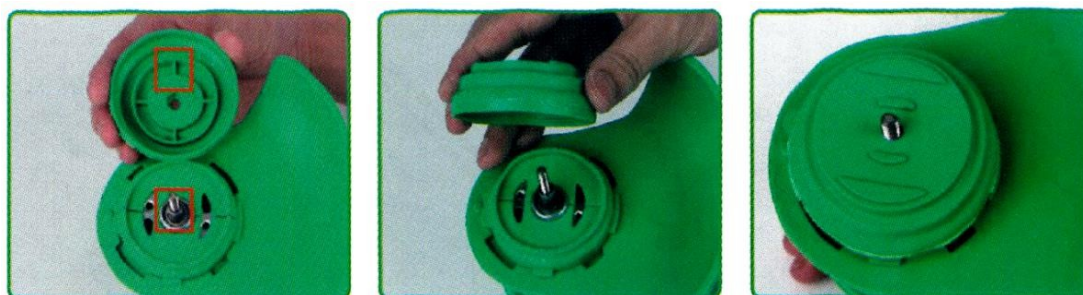
! Stroj je určen pro domácí použití a je vhodný pouze pro sekání trávy na zahradním trávníku.

2. ZPŮSOB POUŽITÍ

1. Posunutím přepínače směrem dolů nastavíte délku teleskopické tyče.



2. Sestava krytu



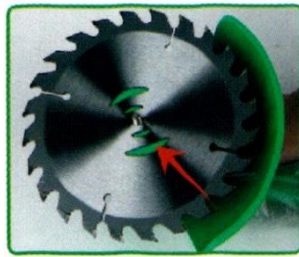
3. Nastavení úhlu krytu motoru: stisknutím kulatého tlačítka nastavte úhel krytu:



4. Instalace nože: najděte drážku, která slouží k upevnění nože na konec teleskopické žací lišty. Poté vložte nůž do drážky, zarovnejte otvor pro šroub a otočte nůž tak, aby se dostal do drážky.



Przyłóż ostrze.



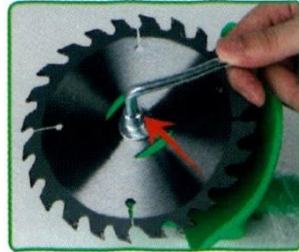
Wyreguluj położenie ostrza i załóż je.



Zamocuj podkładkę pod śrubę.



Włóż śrubę mocującą.



Przykręć śrubę.



Montaż ostrza zakończony

3. INSTALACJE KOLA

1. Nasadźte ochronny kryt
2. zašroubujcie śrouby na obou stranách
3. Přiložte prvek znázorněný na fotografii č. 3 a přišroubujte jej pomocí šroubu.
4. Nasadźte kola
5. Pevně utáhněte šrouby kol (č. 4).
6. Zopakujcie tyto kroky s druhým kolem a dokončete jej.



1



2



3



4



5



6

3 Technické specifikace

Model	HY-2
Vstupní napětí	220-240 V / 50-60 Hz
Materiál:	Plast + nerezová ocel
Rychlost bez zatížení:	6000 otáček za minutu
Baterie:	lithiová baterie 21 V 1500 mAh
Jmenovitý výkon:	450 W
Rychlost	0-12000 ot/min
Délka teleskopické tyče	99-135 cm
Doba nabíjení	přibližně. 2 h

Obsah balení

1 x elektrická sekačka na trávu
1 x okružní pila
2 x čepel z nerezové oceli
5 x plastová čepel

2 x baterie
1 x nabíječka
1 x klíčový klíč

Navrženo v Polsku

Made in P.R.C.

Dovozce:

Big5 Krzysztof Czurczak
ul. Wysockiego 41/6
42-218 Częstochowa
NIP: 6861576041
www.heckermann.pl

Výrobce:

Shenzhen Kingwise Technology Co., Ltd.
Adresa: 8 East Area, Shangxue Industrial Zone, Jihua Rd,
Long Gang , Shenzhen City, Čína



Heckermann®

ELEKTRICKÁ KOSA AKUMULÁCIA HY-2



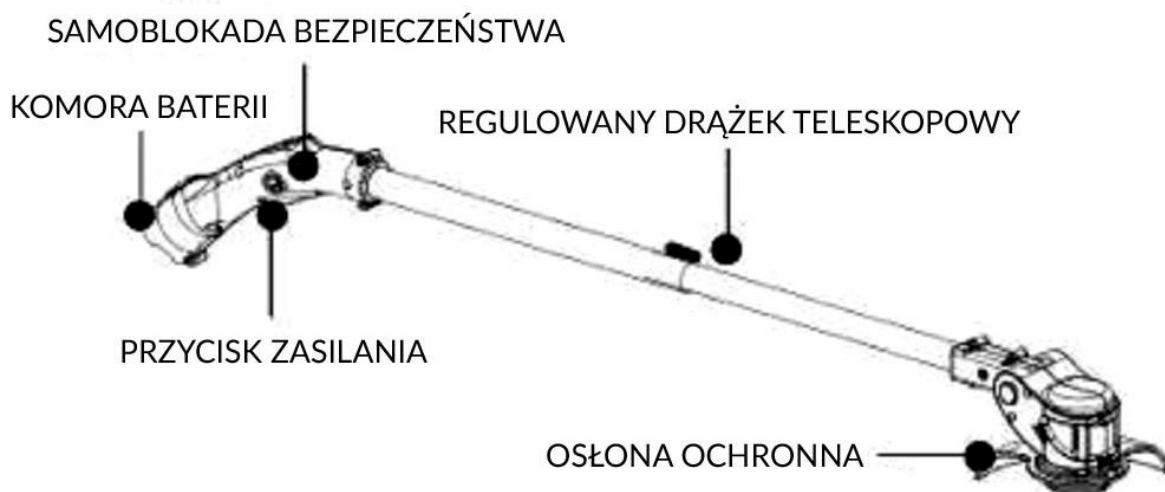
NÁVOD NA POUŽITIE

Pred používaním a údržbou zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a plne mu porozumejte.

Vyhradzujeme si právo zmeniť špecifikácie výrobku v závislosti od potreby jeho vylepšenia.

1. PREKÁŽKY

1. Používanie tohto výrobku deťmi je prísne zakázané.
2. Zariadenie sa môže používať len pri dostatočnom osvetlení a bez prítomnosti iných osôb v oblasti kosenia.
3. Počas daždivých dní je zakázané kosieť plochy s oceľovými rúrami a veľkým množstvom kameňov.
4. Pred použitím dôkladne skontrolujte stav jednotky. Ak je spotrebič poškodený alebo opotrebovaný, najskôr vymeňte poškodené alebo opotrebované časti za náhradné diely. Prístroj sa potom môže používať.
5. Pri používaní spotrebiča nenosite voľné oblečenie. Vlasy, ruky a nohy musia byť v bezpečnej vzdialenosti od pracovných častí spotrebiča.
6. Je zakázané vystavovať zariadenie dažďu alebo vlhkosti, pretože to môže spôsobiť vniknutie vody do batérie a jej následné poškodenie.
7. Ak je potrebné ponechať spotrebič bez dozoru, odstrániť prekážky, odstrániť neobvyklé vibrácie alebo vymeniť nôž, odpojte spotrebič od elektrickej siete. Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na prístroji počkajte, kým sa nôž úplne nezastaví.



Czas ładowania: 30/1 godz.

Materiál: oceľové/hliníkové rúrky, technický plast ABS

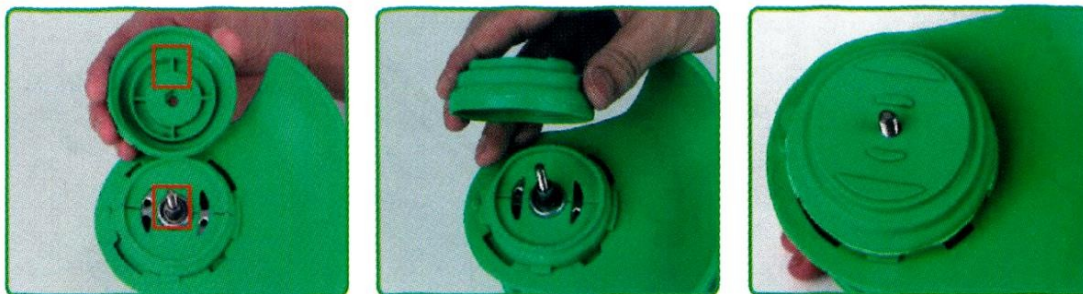
! Stroj je určený na domáce použitie a je vhodný len na kosenie tráv na záhradnom trávniku.

2. SPÔSOB POUŽITIA

1. Posunutím prepínača smerom nadol nastavíte dĺžku teleskopickej tyče.



2. Montáž krytu



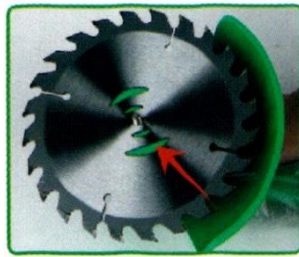
3. Nastavenie uhla krytu motora: Stlačením okrúhleho tlačidla nastavte uhol krytu:



4. Inštalácia noža: nájdite štrbinu, ktorá slúži na pripevnenie noža na koniec teleskopickej žacej lišty. Potom vložte nôž do štrbiny, zarovnajte otvor pre skrutku a otočte nôž tak, aby sa dostal do štrbiny.



Przyłóż ostrze.



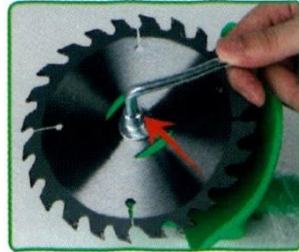
Wyreguluj położenie ostrza i załóż je.



Zamocuj podkładkę pod śrubę.



Włóż śrubę mocującą.



Przykręć śrubę.



Montaż ostrza zakończony

3. INŠTALÁCIA KOLIES

1. Nasadźte ochranný kryt
2. Zaskrutkujte skrutky na oboch stranách
3. Priložte prvok zobrazený na fotografii č. 3 a priskrutkujte ho pomocou skrutky
4. Nasadźte kolesá
5. Pevne utiahnite skrutky kolies (č. 4).
6. Zopakujte tieto kroky s druhým kolesom a dokončite



1



2



3



4



5



6

3 Technické špecifikácie

Model	HY-2
Vstupné napätie	220-240 V / 50-60 Hz
Materiál:	Plast + nehrdzavejúca oceľ
Rýchlosť bez zaťaženia:	6000 otáčok za minútu
Batéria:	Lítiová batéria 21 V 1500 mAh
Menovitý výkon:	450 W
Rýchlosť	0-12000 ot/min
Dĺžka teleskopической tyče	99-135 cm
Čas nabíjania	približne. 2 h

Obsah balenia

1 x elektrická kosačka na trávnu

1 x okružná píla

2 x čepeľ z nehrdzavejúcej ocele

5 x plastová čepeľ

2 x batéria

1 x nabíjačka

1 x kľúčový kľúč

Navrhnuté v Poľsku

Vyrobené v Portugalsku

Dovozca:

Big5 Krzysztof Czurczak

ul. Wysockiego 41/6

42-218 Częstochowa

NIP: 6861576041

www.heckermann.pl

Výrobca:

Shenzhen Kingwise Technology Co., Ltd.

Adresa: 8 East Area, priemyselná zóna Shangxue, Jihua

Rd, Long Gang, Shenzhen City, Čína



Heckermann®

ELEKTRINIS PJAUTUVAS AKUMULIACIJA HY-2

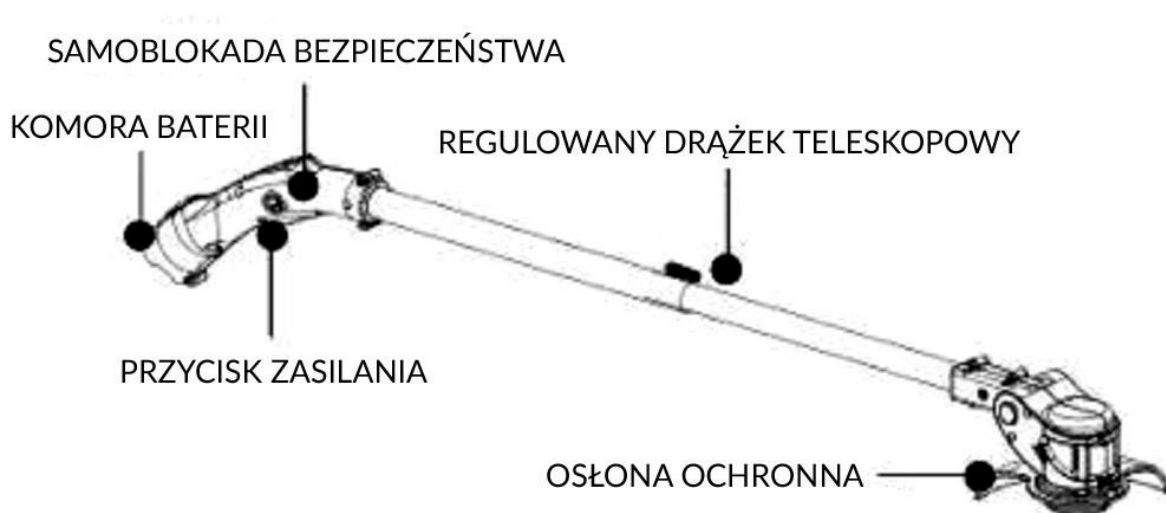


NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Prieš naudodami ir prižiūradami įrenginį, atidžiai perskaitykite šį vadovą ir visiškai jį supraskite. Mes pasiliegame teisę keisti gaminio specifikacijas priklausomai nuo poreikio jas tobulinti.

1. PRIEMONĖS

1. Vaikams griežtai draudžiama naudoti šį gaminį.
2. Įrenginį galima naudoti tik esant pakankamam apšvietimui ir kai pjovimo zonoje nėra kitų žmonių.
3. Lietingomis dienomis draudžiama šienauti plotus, kuriuose yra plieninių vamzdžių ir daug akmenų.
4. Prieš naudodami atidžiai patikrinkite įrenginio būklę. Jei prietaisas yra pažeistas arba susidėvėjęs, pirmiausia pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias dalis atsarginėmis dalimis. Tada prietaisą galima naudoti.
5. Naudodami prietaisą nedėvėkite laisvų drabužių. Plaukai, rankos ir kojos turi būti saugiu atstumu nuo prietaiso darbinių dalių.
6. Draudžiama laikyti prietaisą ant lietaus ar drėgmės, nes dėl to į akumuliatorių gali patekti vandens ir jis gali būti sugadintas.
7. Kai reikia palikti prietaisą be priežiūros, pašalinti kliūtis, pašalinti neįprastą vibraciją arba pakeisti peiliuką, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Prieš atlikdami bet kokius darbus su prietaisu, palaukite, kol ašmenys visiškai sustos.



Czas ładowania: 30/1 godz.

Medžiaga: plieno ir aliuminio vamzdžiai, ABS inžinerinis plastikas

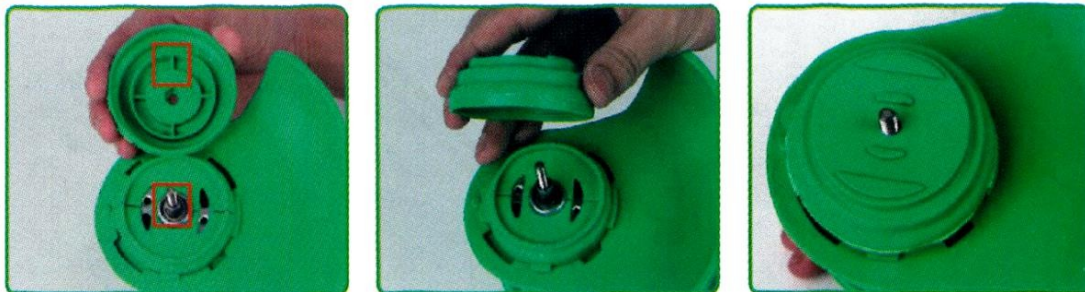
! Įrenginys skirtas naudoti buityje ir tinka tik sodo vejų žolei pjauti.

2. TAIKYMO BŪDAS

1. Norėdami reguliuoti teleskopinės lazdos ilgį, pastumkite jungiklį žemyn.



2. Dangčio surinkimas



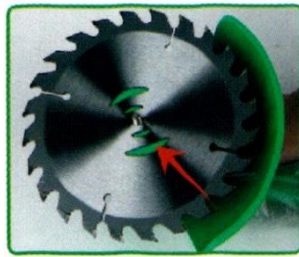
3. Variklio dangčio kampo reguliavimas: paspauskite apvalų mygtuką, kad sureguliuotumėte dangčio kampą:



4. Ašmenų montavimas: raskite lizdą, skirtą ašmenims pritvirtinti prie teleskopinės šienapjovės juostos galo. Tada įstatykite peilį į lizdą, sulygiuokite varžto angą ir pasukite peilį taip, kad jis patektų į lizdą.



Przyłóż ostrze.



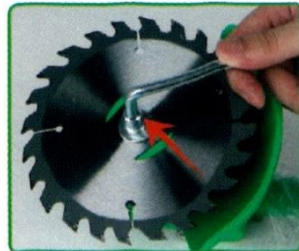
Wyreguluj położenie ostrza i załóż je.



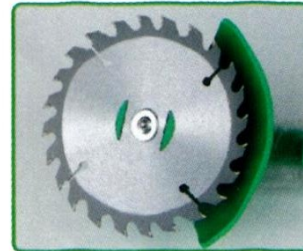
Zamocuj podkładkę pod śrubę.



Włóż śrubę mocującą.



Przykręć śrubę.



Montaż ostrza zakończony

3. RATŲ MONTAVIMAS

1. Uždėkite apsauginį dangtelį
2. Prisukite varžtus iš abiejų pusių
3. Uždėkite 3 nuotraukoje pavaizduotą elementą ir prisukite varžtu
4. Uždėkite ratus
5. Tvirtai priveržkite ratų varžtus (Nr. 4).
6. Pakartokite šiuos veiksmus su antruoju ratu ir atlikite



3 Techninės specifikacijos

Modelis	HY-2
Įėjimo įtampa	220-240 V / 50-60 Hz
Medžiaga:	Plastikas + nerūdijantis plienas
Greitis be apkrovos:	6000 apsisukimų per minutę
Baterija:	ličio baterija 21 V 1500 mAh
Nominalioji galia:	450 W
Greitis	0-12000 aps/min
Teleskopinio strypo ilgis	99-135 cm
Įkrovimo laikas	maždaug. 2 h

Pakuotės turinys

1 x elektrinė vejapjovė

1 x diskinis pjūklas

2 x nerūdijančio plieno ašmenys

5 x plastikinis peilis

2 x baterija

1 x įkroviklis

1 x veržliaraktis su
veržliarakčiu

Sukurta Lenkijoje

Pagaminta PAR.

Importuotojas:

Big5 Krzysztof Czurczak

ul. Wysockiego 41/6

42-218 Częstochowa

NIP: 6861576041

www.heckermann.pl

Gamintojas:

Shenzhen Kingwise Technology Co., Ltd.

Adresas: Nr. 8 Rytų zona, Shangxue pramoninė zona, Jihua
Rd, Long Gang, Shenzhen miestas, Kinija



Heckermann®

ELEKTRISKĀ IZKAPTIS KUMULATĪVIE HY-2



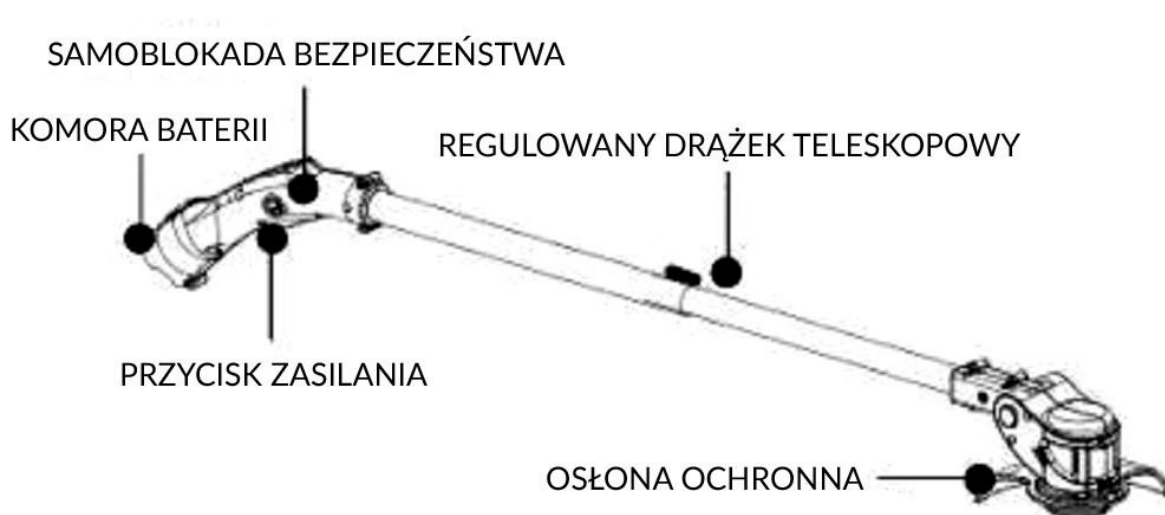
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

Pirms ierīces lietošanas un apkopes uzmanīgi izlasiet un pilnībā iepazīstieties ar šo rokasgrāmatu.

Mēs paturam tiesības mainīt izstrādājuma specifikācijas atkarībā no nepieciešamības veikt uzlabojumus.

1. PASĀKUMI

1. Šo produktu ir stingri aizliegts lietot bērniem.
2. Ierīci drīkst lietot tikai pietiekamā apgaismojumā un bez citu cilvēku klātbūtnes plaušanas zonā.
3. Lietainās dienās ir aizliegts plaut platības ar tērauda caurulēm un lielu skaitu akmeņu.
4. Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet ierīces stāvokli. Ja ierīce ir bojāta vai nolietota, vispirms nomainiet bojātās vai nolietotās detaļas pret rezerves daļām. Pēc tam ierīci var lietot.
5. Lietojot ierīci, nelietojiet brīvu apģērbu. Matiem, rokām un kājām jāatrodas drošā attālumā no ierīces darba daļām.
6. Ierīci ir aizliegts pakļaut lietus vai mitruma iedarbībai, jo tas var izraisīt ūdens iekļūšanu akumulatorā un tādējādi to sabojāt.
7. Ja nepieciešams atstāt ierīci bez uzraudzības, novērst šķēršļus, novērst neparastas vibrācijas vai nomainīt asmeni, atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Pirms veikt jebkādus darbus ar ierīci, pagaidiet, līdz asmens ir pilnībā apstājies.



Czas ładowania: 30/1 godz.

Materiāls: tērauda/alumīnija caurules, ABS inženierijas plastmasa

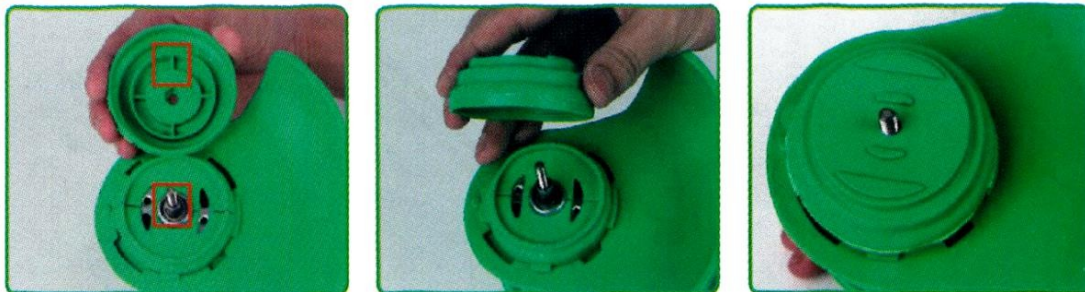
! Mašīna ir paredzēta lietošanai mājas apstākļos un ir piemērota tikai zāles plaušanai dārza zālienā.

2. PIEMĒROŠANAS METODE

1. Lai regulētu teleskopiskās nūjas garumu, pārvietojiet slēdzi uz leju.



2. Vāka montāža



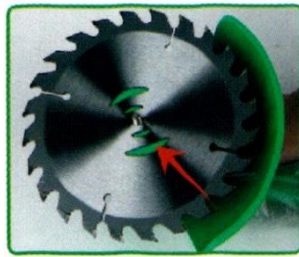
3. Matora vāka lenķa regulēšana: nospiediet apaļo pogu, lai regulētu vāka lenķi:



4. Asmeņa uzstādīšana: atrodiet slīpumu, kas paredzēts asmeņa piestiprināšanai pie teleskopiskā plaujmašīnas stienja gala. Pēc tam ievietojiet asmeni slotā, izlīdziniet skrūves atveri un pagrieziet asmeni tā, lai tas ievietotos slotā.



Przyłóż ostrze.



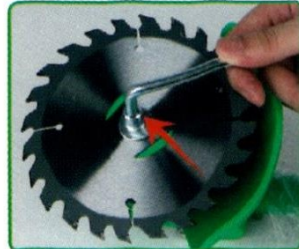
Wyreguluj położenie ostrza i załóż je.



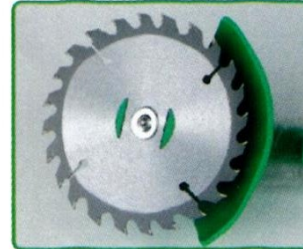
Zamocuj podkładkę pod śrubę.



Włóż śrubę mocującą.



Przykręć śrubę.



Montaż ostrza zakończony

3. RITEŅU UZSTĀDĪŠANA

1. Uzlieciet aizsargvāciņu
2. Ieskrūvējiet skrūves abās pusēs
3. Uzlieciet 3. fotoattēlā redzamo elementu un pieskrūvējiet ar skrūvi.
4. Uzlieciet riteņus
5. Stingri pievelciet riteņu skrūves (Nr. 4).
6. Atkārtojiet šos soļus ar otro riteni un pabeidziet



3 Tehniskās specifikācijas

Modelis	HY-2
Ieejas spriegums	220-240 V / 50-60 Hz
Materiāls:	Plastmasa + nerūsējošais tērauds
Brīvgaitas ātrums:	6000 apgr./min
Akumulators:	litija akumulators 21 V 1500 mAh
Nominālā jauda:	450 W
Ātrums	0-12000 apgr./min
Teleskopiskā stieņa garums	99-135 cm
Uzlādes laiks	aptuveni. 2 h

Iepakojuma saturs

1 x Elektriskais zāles plāvējs
1 x ripzāģis
2 x nerūsējošā tērauda asmens
5 x plastmasas asmens

2 x akumulators
1 x lādētājs
1 x uzgriežņu
atslēga

Izstrādāts Polijā

Ražots KĻTR

Importētājs:

Big5 Krzysztof Czurczak
ul. Wysockiego 41/6
42-218 Częstochowa
NIP: 6861576041
www.heckermann.pl

Ražotājs:

Shenzhen Kingwise Technology Co., Ltd.
Adrese: Nr. 8 austrumu zona, Shangxue rūpniecības zona,
Jihua Rd, Long Gang, Shenzhen City, Ķīna



Heckermann®

ELEKTRILINE NIITJA ACCUMULATORY HY-2

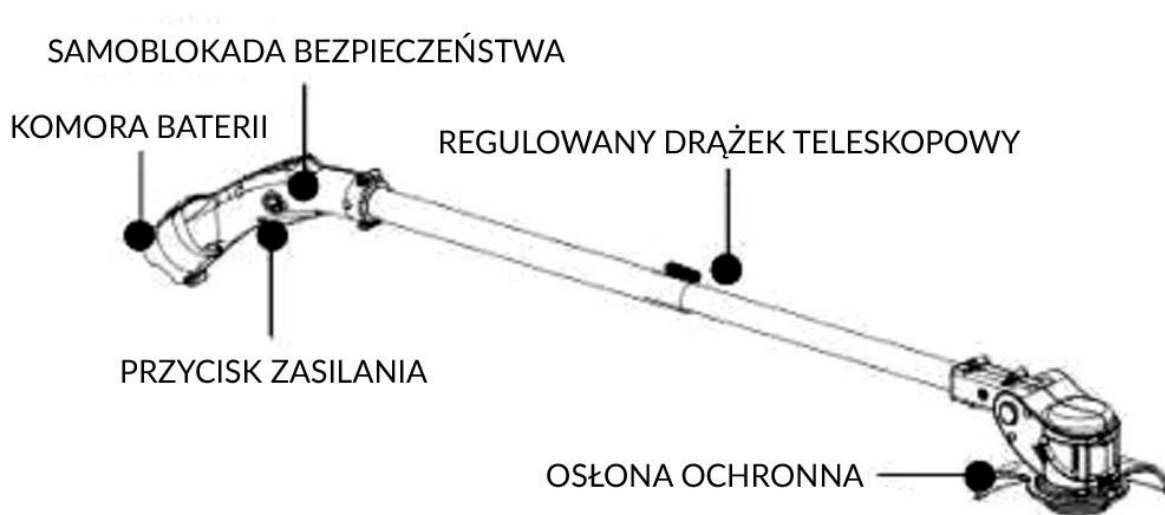


KASUTUSJUHEND

Enne seadme kasutamist ja hooldamist lugege hoolikalt läbi ja saage sellest kasutusjuhendist täielikult aru. Me jätame endale õiguse muuta toote spetsifikatsioone sõltuvalt parendusvajadusest.

1. ETTEVAATUSTEL

1. Lastel on selle toote kasutamine rangelt keelatud.
2. Seadet tohib kasutada ainult piisava valguse korral ja nii, et niitmisalal ei viibi teisi inimesi.
3. Keelatud on niita alasid, kus on terastorud ja suur hulk kive vihmastel päevadel.
4. Kontrollige seadme seisundit enne kasutamist hoolikalt. Kui seade on kahjustatud või kulunud, asendage kõigepealt kahjustatud või kulunud osad varuosadega. Seejärel võib seadet kasutada.
5. Ärge kandke seadme kasutamise ajal lahtiseid riideid. Juuksed, käed ja jalad peavad olema seadme töötavatest osadest ohutus kauguses.
6. Keelatud on seadet vihma või niiskuse kätte panna, kuna see võib põhjustada vee sattumist akusse ja selle kahjustamist.
7. Kui on vaja jätta seade järelevalveta, kõrvaldada takistused, kõrvaldada ebatavalised vibratsioonid või vahetada tera, ühendage seade vooluvõrgust lahti. Oodake enne seadmega tehtavaid töid, kuni tera on täielikult seiskunud.



Czas ładowania: 30/1 godz.

Materjal: teras/alumiiniumtorud, ABS-konstruktsiooniga plastik.

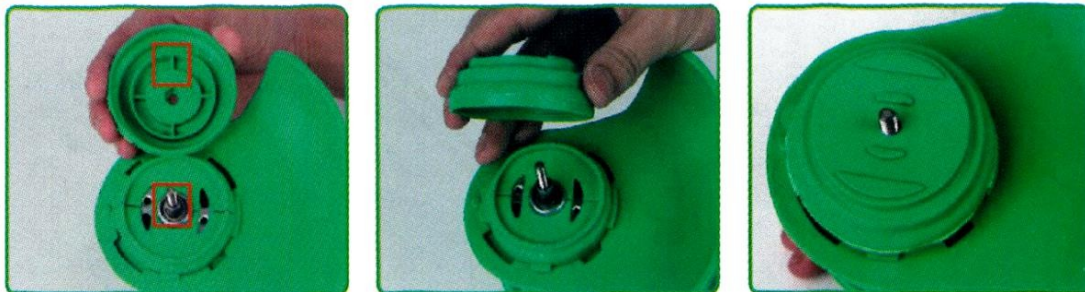
! Masin on mõeldud koduseks kasutamiseks ja sobib ainult muru niitmiseks aiamurul.

2. RAKENDUSVIIS

1. Lükake lüliti allapoole, et reguleerida teleskoopkepi pikkust.



2. Kaane kokkupanek



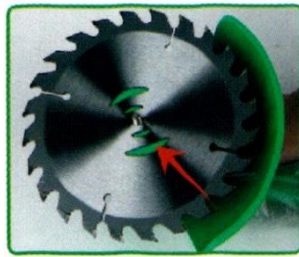
3. Mootori katte nurga reguleerimine: vajutage katte nurga reguleerimiseks ümmargusele nupule:



4. Tera paigaldamine: otsige üles pesa, mida kasutatakse tera kinnitamiseks teleskoopniiduki otsa. Seejärel sisestage tera pilusse, joondage kruviauk ja pöörake tera nii, et see siseneks pilusse.



Przyłóż ostrze.



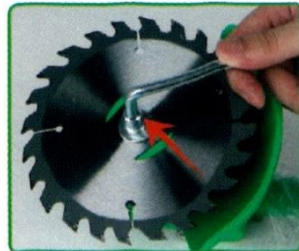
Wyreguluj położenie ostrza i załóż je.



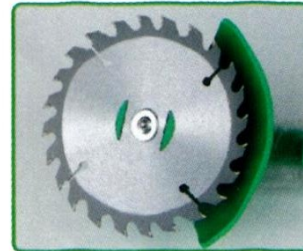
Zamocuj podkładkę pod śrubę.



Włóż śrubę mocującą.



Przykręć śrubę.



Montaż ostrza zakończony

3. RATASTE PAIGALDAMINE

1. Pange kaitsekate peale
2. Keerake kruvid sisse mõlemal küljel
3. Paigaldage fotol nr 3 näidatud element ja kruvige see kruviga kinni.
4. Pane rattad peale
5. Pingutage ratta poldid (nr 4) tugevalt kinni.
6. Korrake neid samme teise rattaga ja viige lõpule



3 Tehnilised andmed

Mudel	HY-2
Sisendpinge	220-240V / 50-60 Hz
Materjal:	Plastik + roostevaba teras
Koormuseta kiirus:	6000 pööret minutis
Aku:	liitiumaku 21 V 1500 mAh
Nimivõimsus:	450 W
Kiirus	0-12000 r/min
Teleskoopvarda pikkus	99-135 cm
Laadimisaeg	umbes. 2 h

Pakendi sisu

1 x Elektriline muruniiduk

1 x ketassaag

2 x roostevabast terasest tera

5 x plastikust tera

2 x aku

1 x Laadija

1 x mutrivõtja

Kujundatud Poolas

Valmistatud P.R.C.

Importija:

Big5 Krzysztof Czurczak

ul. Wysockiego 41/6

42-218 Częstochowa

NIP: 6861576041

www.heckermann.pl

Tootja:

Shenzhen Kingwise Technology Co., Ltd.

Aadress: Shangxue Industrial Zone, Jihua Rd, Long Gang,
Shenzhen City, Hiina.



Heckermann®

COASĂ ELECTRICĂ ACCUMULATORIE

HY-2

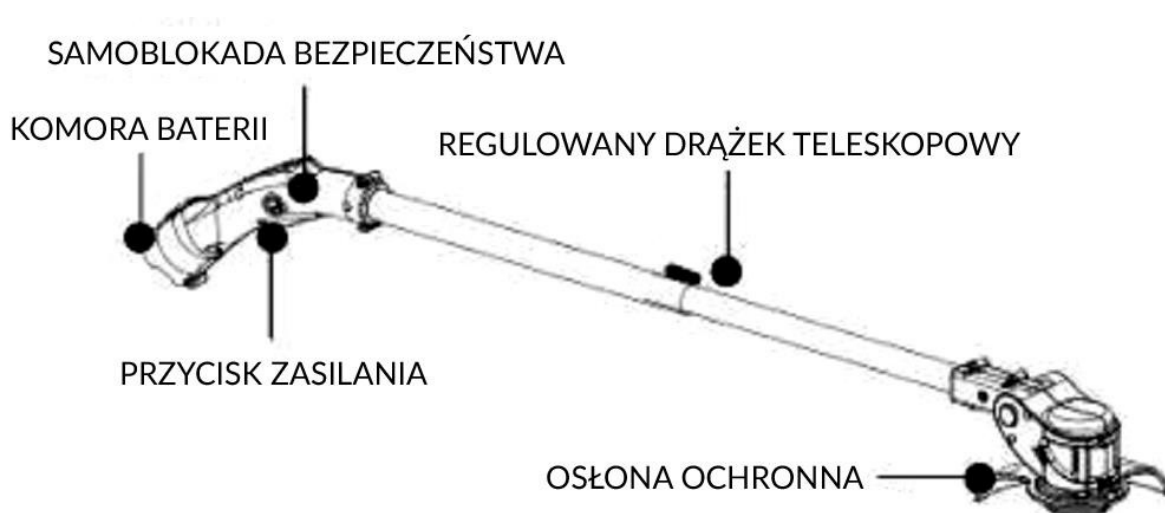


MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Citiți cu atenție și înțelegeți pe deplin acest manual înainte de a utiliza și întreține unitatea. Ne rezervăm dreptul de a modifica specificațiile produsului în funcție de nevoia de îmbunătățire.

1. PRECAUȚII

1. Este strict interzis copiilor să utilizeze acest produs.
2. Unitatea poate fi utilizată numai în condiții de lumină suficientă și fără alte persoane în zona de cosit.
3. Este interzisă cosirea zonelor cu țevi de oțel și un număr mare de pietre în zilele ploioase.
4. Verificați cu atenție starea aparatului înainte de utilizare. Dacă aparatul este deteriorat sau uzat, înlocuiți mai întâi piesele deteriorate sau uzate cu piese de schimb. Aparatul poate fi apoi utilizat.
5. Nu purtați haine largi atunci când utilizați aparatul. Părul, mâinile și picioarele trebuie să fie la o distanță sigură de părțile de lucru ale aparatului.
6. Este interzis să expuneți dispozitivul la ploaie sau umezeală, deoarece acest lucru poate cauza pătrunderea apei în baterie și, în consecință, deteriorarea acesteia.
7. Atunci când este necesar să lăsați aparatul nesupravegheat, să îndepărtați obstacolele, să eliminați vibrațiile anormale sau să înlocuiți lama, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Așteptați până la oprirea completă a lamei înainte de a efectua orice intervenție asupra aparatului.



Czas ładowania: 30/1 godz.

Material: Tuburi din oțel/aluminiu, plastic ABS

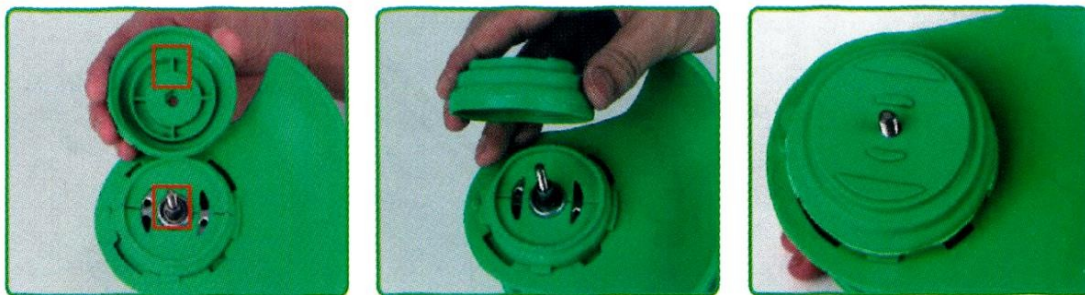
! Mașina este proiectată pentru uz casnic și este potrivită numai pentru cosirea ierbii pe gazonul din grădină.

2. METODA DE APLICARE

1. Glisați comutatorul în jos pentru a regla lungimea bastonului telescopic.



2. Montarea capacului



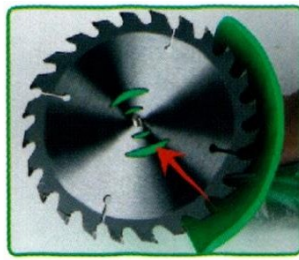
3. Reglarea unghiului capacului motorului: apăsați butonul rotund pentru a regla unghiul capacului:



4. Instalarea lamei: localizați fanta utilizată pentru fixarea lamei la capătul barei telescopice a mașinii de tuns iarba. Apoi introduceți lama în fantă, aliniați orificiul pentru șurub și rotiți lama astfel încât să intre în fantă.



Przyłóż ostrze.



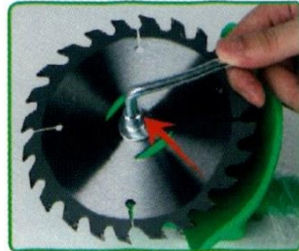
Wyreguluj położenie ostrza i załóż je.



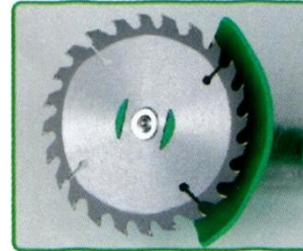
Zamocuj podkładkę pod śrubę.



Włóż śrubę mocującą.



Przykręć śrubę.



Montaż ostrza zakończony

3. INSTALAREA ROȚILOR

1. Puneți capacul de protecție
2. Înșurubați șuruburile pe ambele părți
3. Aplicați elementul prezentat în fotografia nr. 3 și înșurubați-l cu șurubul
4. Puneți roțile pe
5. Strângeți bine șuruburile roților (nr. 4).
6. Repetați acești pași cu a doua roată și finalizați



1



2



3



4



5



6

3 Specificații tehnice

Model	HY-2
Tensiunea de intrare	220-240V / 50-60 Hz
Material:	Plastic + oțel inoxidabil
Viteza fără sarcină:	6000 rpm
Baterie:	baterie litiu 21 V 1500 mAh
Putere nominală:	450 W
Viteza	0-12000 r/min
Lungimea tijei telescopice	99-135 cm
Timp de încărcare	aprox. 2 h

Conținutul pachetului

1 x Mașină electrică de tuns iarba
1 x ferăstrău circular
2 x lamă din oțel inoxidabil
5 x lamă din plastic

2 x baterie
1 x încărcător
1 x cheie cheie

Proiectat în Polonia

Fabricat în P.R.C.

Importator:

Big5 Krzysztof Czurczak ul.
Wysockiego 41/6
42-218 Częstochowa
NIP: 6861576041
www.heckermann.pl

Producător:

Shenzhen Kingwise Technology Co., Ltd.
Address: Room 3D, No.8 East Area, Shangxue Industrial Zone,
Jihua Rd, Long Gang ,Shenzhen City, China



Heckermann®

ELEKTROMOS KASZA AKKUMULÁCIÓS HY-2

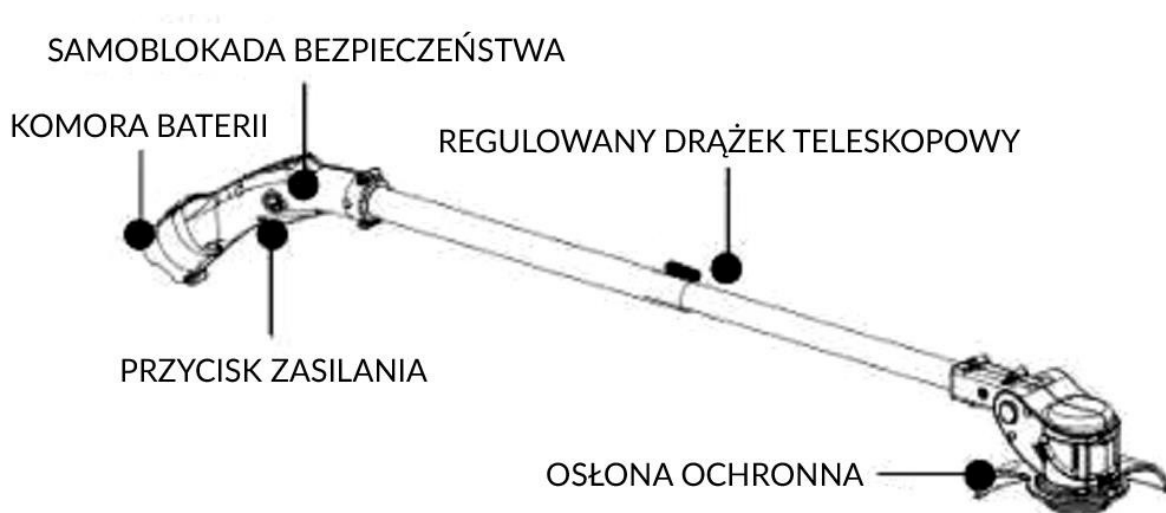


HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A készülék használata és karbantartása előtt gondosan olvassa el és teljesen értelmetse ezt a kézikönyvet. Fenntartjuk a jogot, hogy a termék specifikációit a fejlesztési igényektől függően megváltoztassuk.

1. ÓVINTSZABÁLYOK

1. A termék használata gyermekek számára szigorúan tilos.
2. A készüléket csak megfelelő megvilágítás mellett és úgy szabad használni, hogy a kaszási területen más személyek ne tartózkodjanak.
3. Esős napokon tilos a területeket acélcsövekkel és nagy mennyiségű kővel kaszálni.
4. Használat előtt gondosan ellenőrizze a készülék állapotát. Ha a készülék sérült vagy elhasználódott, először cserélje ki a sérült vagy elhasználódott alkatrészeket pótalkatrészekre. A készülék ezután használható.
5. A készülék használatakor ne viseljen bő ruházatot. A haj, a kezek és a lábak biztonságos távolságban legyenek a készülék működő részeitől.
6. Tilos a készüléket esőnek vagy nedvességnek kitenni, mivel ez víz bejutását okozhatja az akkumulátorba, ami károsíthatja azt.
7. Ha a készüléket felügyelet nélkül kell hagyni, akadályokat kell eltávolítani, rendellenes rezgéseket kell megszüntetni vagy a pengét kell kicserélni, akkor válassza le a készüléket az áramforrásról. Várja meg, amíg a penge teljesen leáll, mielőtt bármilyen munkát elvégezne a készüléken.



Czas ładowania: 30/1 godz.

Anyag: acél/alumínium cső, ABS műszaki műanyag

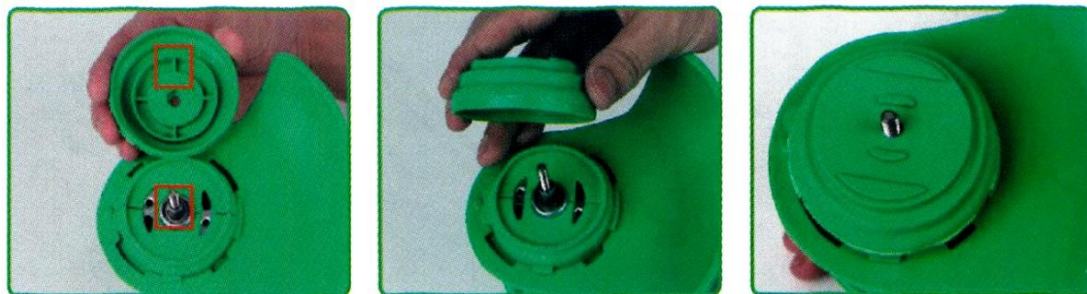
! A gépet háztartási használatra tervezték, és csak a kerti gyepen történő fűnyírásra alkalmas.

2. ALKALMAZÁSI MÓD

1. Csúsztassa lefelé a kapcsolót a teleszkópos bot hosszának beállításához.



2. Fedél szerelvény



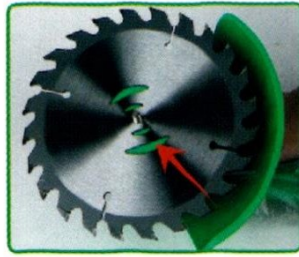
3. A motorburkolat szögének beállítása: a kerek gomb megnyomásával beállíthatja a burkolat szögét:



4. A penge felszerelése: keresse meg a penge rögzítésére szolgáló nyílást a teleszkópos fűnyíró rúd végére. Ezután helyezze be a pengét a nyílásba, igazítsa a csavarfuratot, és forgassa el a pengét úgy, hogy az belépjen a nyílásba.



Przyłóż ostrze.



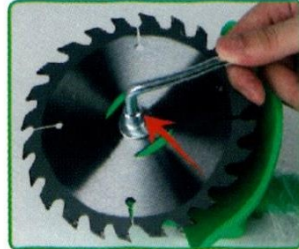
Wyreguluj położenie ostrza i załóż je.



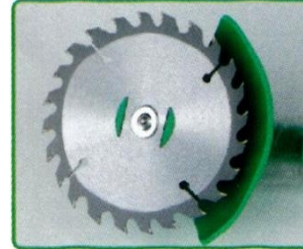
Zamocuj podkładkę pod śrubę.



Włóż śrubę mocującą.



Przykręć śrubę.



Montaż ostrza zakończony

3. KERÉKSZERELÉS

1. Tegye fel a védőburkolatot
2. Csavarja be a csavarokat mindkét oldalon
3. Helyezze fel a 3. képen látható elemet, és csavarozza be a helyére a csavarral.
4. Tedd fel a kerekeket
5. Húzza meg erősen a kerékcsavarokat (4. sz.).
6. Ismétlje meg ezeket a lépéseket a második kerékkel, és fejezze be a



3 Műszaki adatok

Modell	HY-2
Bemeneti feszültség	220-240V / 50-60 Hz
Anyag:	Műanyag + rozsdamentes acél
Terheletlen sebesség:	6000 fordulat/perc
Akkumulátor:	lítium akkumulátor 21 V 1500 mAh
Névleges teljesítmény:	450 W
Sebesség	0-12000 r/min
Teleszkópos rúd hossza	99-135 cm
Töltési idő	kb. 2 h

A csomag tartalma

1 x Elektromos fűnyíró

1 x körfűrész

2 x rozsdamentes acél penge

5 x műanyag penge

2 x akkumulátor

1 x töltő

1 x villáskulcskulcs

Lengyelországban tervezték

Made in P.R.C.

Importőr:

Big5 Krzysztof Czurczak ul.

Wysockiego 41/6

42-218 Częstochowa

NIP: 6861576041

www.heckermann.pl

Gyártó:

Shenzhen Kingwise Technology Co., Ltd.

Cím: Shenzhen City, Kína



Heckermann®

ЕЛЕКТРИЧЕСКА КОСА АКУМУЛАТОРНИ HY-2

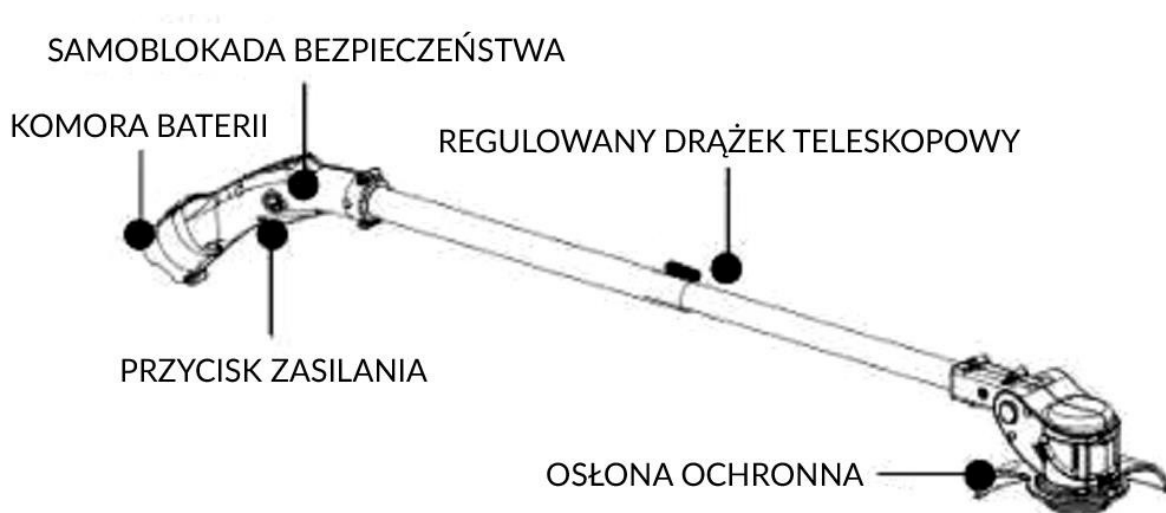


РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Внимателно прочетете и разберете това ръководство, преди да използвате и поддържате устройството. Запазваме си правото да променяме спецификациите на продукта в зависимост от необходимостта от подобрение.

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. На децата е строго забранено да използват този продукт.
2. Устройството може да се използва само при достатъчно светлина и без други лица в зоната на косене.
3. В дъждовни дни е забранено да се косят площи със стоманени тръби и голям брой камъни.
4. Проверете внимателно състоянието на устройството преди употреба. Ако уредът е повреден или износен, първо заменете повредените или износените части с резервни части. След това уредът може да се използва.
5. Не носете свободни дрехи, когато използвате уреда. Косата, ръцете и краката трябва да са на безопасно разстояние от работните части на уреда.
6. Забранено е устройството да се излага на дъжд или влага, тъй като това може да доведе до проникване на вода в батерията и съответно до повреда.
7. Когато е необходимо да оставите уреда без надзор, да отстраните препятствия, да премахнете необичайни вибрации или да смените острието, изключете уреда от електрическата мрежа. Изчакайте пълното спиране на острието, преди да извършвате каквато и да е работа по уреда.



Czas ładowania: 30/1 godz.

Материал: Стоманени/алуминиеви тръби, ABS инженерна пластмаса

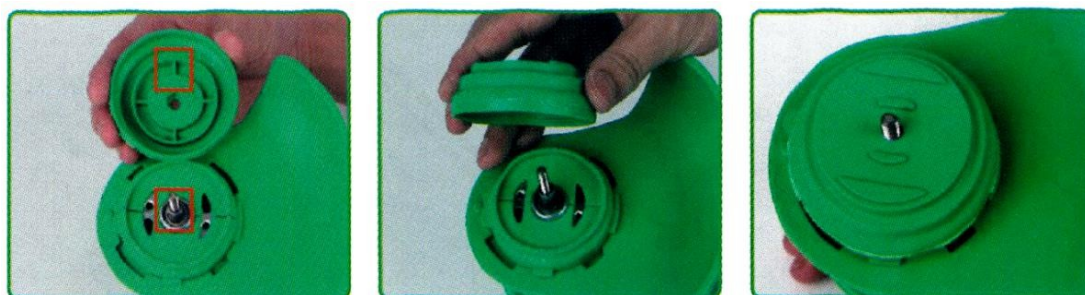
! Машината е предназначена за домашна употреба и е подходяща само за косене на трева на градинската морава.

2. МЕТОД НА ПРИЛАГАНЕ

1. Плъзнете превключвателя надолу, за да регулирате дължината на телескопичната пръчка.



2. Сглобяване на капака



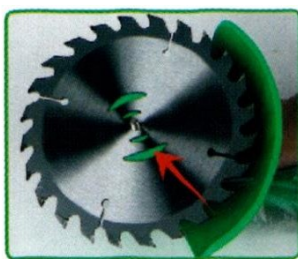
3. Регулиране на ъгъла на капака на двигателя: натиснете кръглия бутон, за да регулирате ъгъла на капака:



4. Монтиране на ножа: намерете прореза, използван за закрепване на ножа към края на телескопичната косачка. След това поставете острието в слота, подравнете отвора за винта и завъртете острието, така че да влезе в слота.



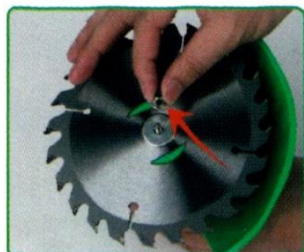
Przyłóż ostrze.



Wyreguluj położenie ostrza i załóż je.



Zamocuj podkładkę pod śrubę.



Włóż śrubę mocującą.



Przykręć śrubę.



Montaż ostrza zakończony

3. МОНТАЖ НА КОЛЕЛОТО

1. Поставете защитния капак
2. Завийте винтовете от двете страни
3. Поставете елемента, показан на снимка № 3, и го завийте с винта
4. Поставете колелата
5. Затегнете здраво болтовете на колелата (№ 4).
6. Повторете тези стъпки с второто колело и завършете



3 Технически спецификации

Модел	HY-2
Входно напрежение	220-240 V / 50-60 Hz
Материал:	Пластмаса + неръждаема стомана
Скорост на празен ход:	6000 об/мин
Батерия:	литиева батерия 21 V 1500 mAh
Номинална мощност:	450 W
Скорост	0-12000 об/мин
Дължина на телескопичния прът	99-135 cm
Време за зареждане	приблизително. 2 h

Съдържание на пакета

1 x Електрическа косачка за трева

2 x батерия

1 x циркулярен трион

1 x зарядно устройство

2 x острие от неръждаема стомана

1 x гаечен ключ

5 x пластмасово острие

Проектиран в Полша

Произведено в P.R.C.

Вносител:

Big5 Krzysztof Czurczak ul.

Wysockiego 41/6

42-218 Ченстохова

NIP: 6861576041

www.heckermann.pl

Производител:

Шенжен Kingwise Technology Co., Ltd.

Адрес: 8 Източна зона, индустриална зона Shangxue, Jihua

Rd, Long Gang, град Шенжен, Китай

